

# Revell

Revista de Estudos Literários da UEMS

Leituras e Releituras da Violência  
nas Literaturas de Língua Francesa



2022 - V. 1 - Número 31  
ISSN 2179-4456

# REVISTA DE ESTUDOS LITERÁRIOS DA UEMS – REVELL

ISSN: 2179-4456

---

UEMS – UNIDADE UNIVERSITÁRIA DE CAMPO GRANDE

**REITOR**

Laercio de Carvalho

**VICE-REITOR**

Celi Corrêa Neres

**GERENTE DA UUCG**

Djanires Lageano Neto de Jesus

**EDITOR-CHEFE DA REVELL**

Andre Rezende Benatti

**COORDENADORA DO PROGRAMA DE PÓS-GRADUAÇÃO EM LETRAS**

Ruberval Franco Maciel

**COORDENADORES DOS CURSOS DE LETRAS**

Vanessa Arlésia de Souza Ferretti

Marlon Leal Rodrigues

Antônio Carlos Santana

# REVISTA DE ESTUDOS LITERÁRIOS DA UEMS – REVELL

## ISSN: 2179-4456

### CONSELHO EDITORIAL

Alessandra Correa De Souza – UFS  
Altamir Botoso - UEMS  
Andre Rezende Benatti - UFRJ  
Ángeles Mateo Del Pino – ULPGC - Espanha  
Antonio Roberto Esteves - UNESP/Assis  
Ary Pimentel - UFRJ  
Danglei De Castro Pereira - UnB  
Daniel Abrão – UEMS  
Elanir França Carvalho – UFPA  
Eliane Maria de Oliveira Giacon – UEMS  
Fabio Dobashi Furuzzato – UEMS  
Francisco Javier Hernández Quezada - Universidad Autónoma de Baja California  
Gustavo Costa - Texas Tech University  
Gregório Foganholi Dantas – UFGD  
José Ramón Fabelo Corzo - Instituto de Filosofía del CITMA - Cuba  
Karl Erik Schøllhammer - PUC/Rio  
Leoné Astride Barzotto - UFGD  
Livia Santos de Souza - UNILA  
Lucilene Soares da Costa - UEMS  
Lucilo Antonio Rodrigues - UEMS  
Magdalena González Almada – UNC – Argentina  
María Angélica Semilla Durán - Universidad Lumière Lyon 2 - França  
Marcio Antonio de Souza Maciel - UEMS  
Miguel Ángel Fernández – UNA - Paraguai  
Milena Magalhães - UFESBA  
Monica Barrientos - UTEM - Chile  
Paulo Sérgio Nolasco Dos Santos – UFGD  
Pedro Paulo Garcia Ferreira Catharina - UFRJ  
Ramiro Giroldo - UFMS  
Ravel Giordano de Lima Faria Paz - UEMS  
Rosana Cristina Zanelatto Santos - UFMS  
Sílvia Inés Cárcamo de Arcuri - UFRJ  
Susanna Busato - UNESP/IBILCE

# REVISTA DE ESTUDOS LITERÁRIOS DA UEMS – REVELL ISSN: 2179-4456

---

## EDITORES DO NÚMERO

Profa. Dra. Natalia L. Ferreri, CONICET-CIFAL-CIFFYH-IDH | Universidad Nacional de Córdoba, Argentina..

Prof. Dr. Francisco Aiello, CONICET y Celehis-Universidad Nacional de Mar del Plata, Argentina

## CAPA

Renan Dalago

## DIAGRAMAÇÃO E FORMATAÇÃO

Andre Rezende Benatti

## REVISOR

Igor Alexandre Barcelos Graciano Borges

*O conteúdo dos artigos e a revisão linguística e ortográfica dos textos são de inteira responsabilidade dos autores.*

## SUMÁRIO

---

### **Presentación - leituras e releituras da violênciã nas literaturas de língua francesa - lecturas y relecturas de la violencia en las literaturas en lengua francesa**

Natalia Lorena Ferreri

Francisco Aiello.....07

### **El color de la lengua: reflexiones sobre la resignificación de la violencia a partir de un poema de Michèle Lalonde**

Marcelo Silva Cantoni.....11

### **Violência e incesto em *Un Amourimpossible*, de Christine Angot**

Simone Vargas.....32

### **Le mot-valise selon vian: comment faire violence a l'imaginaire langagier**

Estefanía Montecchio.....55

### **La violencia como mecanismo de poder: miedo y dolor en *El Castigo*, de Tahar Ben Jelloun**

Noralí Mola.....72

### **De violencia y mundos posibles: origen y destrucción a partir de *Le Sermon Sur la Chute de Rome*, de Jérôme Ferrari**

Juan Manuel Lacalle

Manuel Fernández.....91

<b>El relato de la escritura o la sobrerrepresentación de la violencia y del dolor</b>	
Natalia Lorena Ferreri.....	106
<b>Unity and closure through performatism: a possible replacement of postmodernism?</b>	
Ali Ammar	
Munawar Iqbal Ahmad.....	121
<b>(Re) invenções de si: o feminino e o exílio em <i>Requiem Para O Navegador Solitário</i>, de Luís Cardoso</b>	
Elen Karla Sousa da Silva	
Daniel Conte.....	138
<b>Antonio's inwardness and foreclosure in <i>The Merchant of Venice</i></b>	
Carlos Roberto Ludwig.....	160
<b>A entrada de Rachel de Queiroz na academia brasileira de letras: uma reconstituição jornalística da primeira imortalidade feminina</b>	
Taffarel Bandeira Guedes.....	187
<b>Mestre Amaro – de José Lins do Rego – o guardião falido</b>	
Wellington José Gomes Freire.....	209
<b>O possível futuro impossível: como <i>A Nova Ordem</i> traz o bolsonarismo</b>	
Sergio Schargel.....	224

***Os Mortos Vivos***

Luis Quiñones Benavente

Tradução: Altamir Botoso.....231

**Wake me up!**

Igor Alexandre Barcelos Graciano Borges.....246